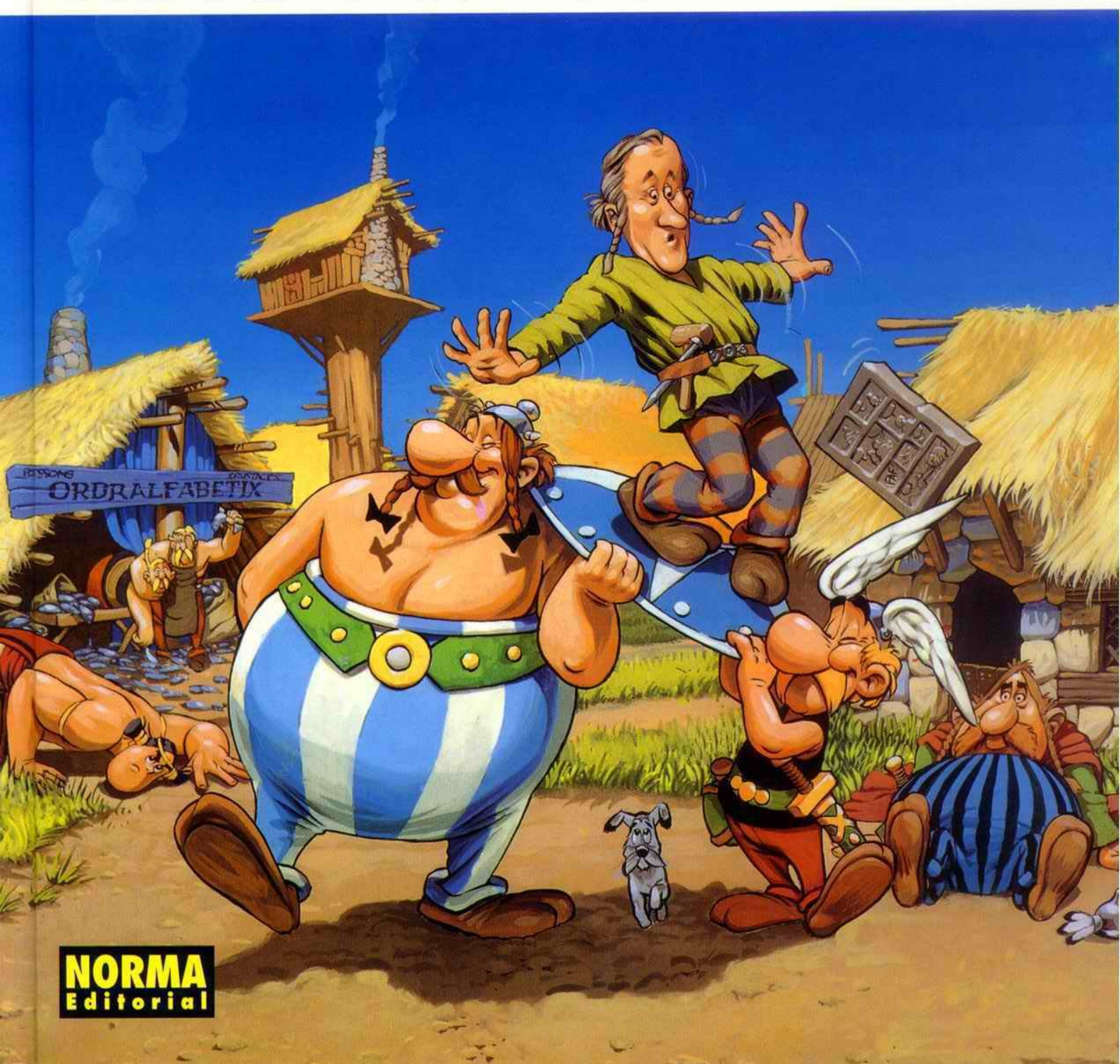


E L D I B U J A N T E

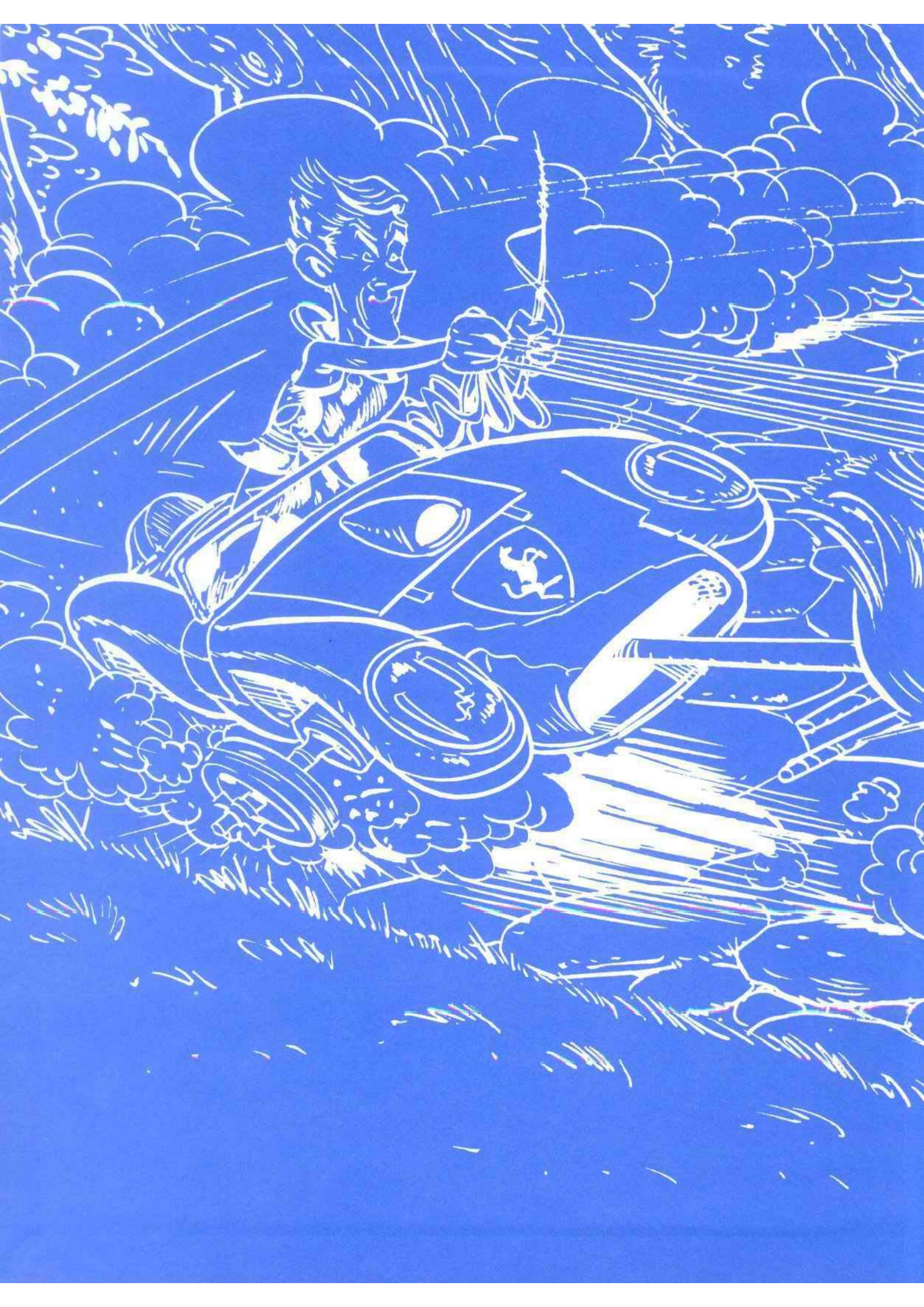
DE **Astérix** EL GALO

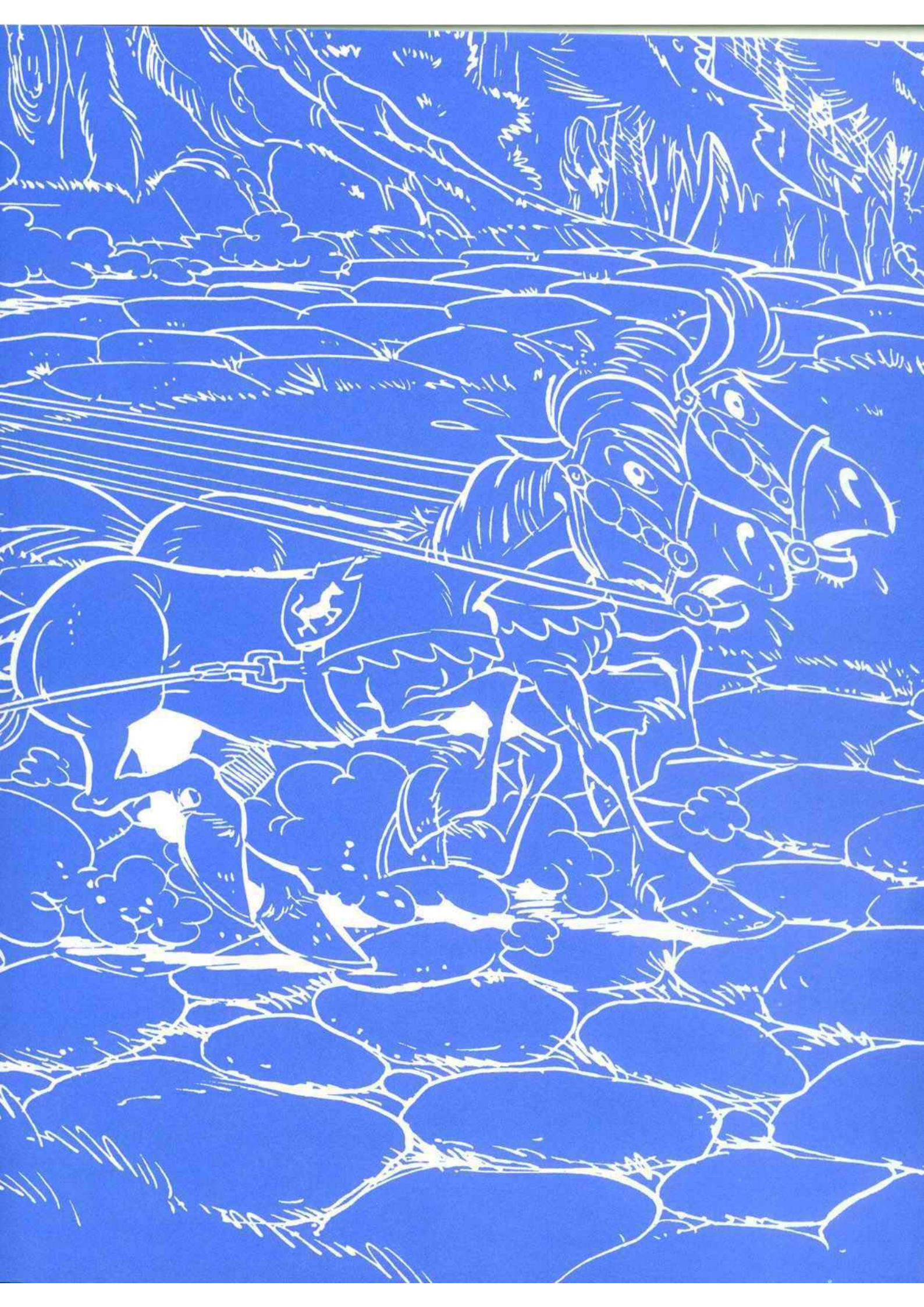
UDERZO

VISTO POR SUS AMIGOS



NORMA
Editorial







PUEBLO DE LOS NARIZOTAS

TAKROKEDLA1

FELISHIOSHI

KYAPETESAPU

SHATOARCE

ARMÓRICA

GALIA

(CONQUISTA MANGA)
IV ANTES MM

CÉLTICA

AQUITANIA

PROVINCIA DEL SOL

ESTAMOS EN EL AÑO IV ANTES DEL MM.
TODA LA GALAXIA ESTÁ OCUPADA POR
LOS MANGAS... ¿TODAY NO! ¡UNA
ALDEA POBLADA POR IRREDUCTIBLES
NARIZOTAS SIGUE RESISTIENDO AL
INVASOR!

*Queremos dar las gracias a todos aquellos que han querido participar en este homenaje,
pero que no hemos podido incluir en este álbum.*

*También queremos agradecer de forma especial a Albert Uderzo y todo su equipo de Editions Albert-René
la gentileza y el humor con el que han acogido este proyecto.*

EL DIBUJANTE DE **Asterix** EL GALO

UDERZO



VISTO POR SUS AMIGOS

NORMA
Editorial

A Rosalina, nacida un 14 de octubre

UDERZO VISTO POR SUS AMIGOS

Primera edición: junio de 1997.

© GÉRONIMO.

© 1997 NORMA Editorial por la edición en castellano.

Passeig de Sant Joan, 22. 08010 - Barcelona.

Tel. (93) 232 62 12. Fax int. (343) 231 26 99.

Internet: <http://www.norma-ed.es> E-mail: norma@norma-ed.es

Traducción: Raúl Martínez. Rotulación: Eduardo Ripoll.

Dep. Legal: B-15861-97. ISBN: 84-7904-438-1.

Printed in Spain.

EL RETRATO GALO

DIBUJO: M. JANVIER
 TEXTO: X. FAUCHE - E. ADAM

CON LA IDEA DE RENDIRLE HOMENAJE A ASTERIX, ABRARACURCIX HA ACOMPAÑADO A KARABELLA A LUTECIA PARA ENCONTRAR UN REGALO ORIGINAL...



LO QUE SE LLEVA MUCHO ESTE AÑO ES EL RETRATO... HOMEOPATIX PODRÁ PRESENTARTE AL ARTISTA. SE LLAMA UDERZORIX.

¿DE VERDAD LE CONOCES, HOMEOPATIX?

NO QUIERO PRESUMIR, PERO TUTEO A TODA LA GENTE IMPORTANTE DE LUTECIA.

ES DIFÍCIL HACERLO MÁS FEO, PERO SE PARECE MUCHO.



¡OS PONGO UN ÚLTIMO CUERNO DE VINO PARA EL CAMINO Y NOS VAMOS!

¡YA HAS BEBIDO BAS-TANTE, HOMEOPATIX!



¡OJO, UDERZÓRIX! EL RETRATO TIENE QUE ESTAR ACABADO PARA SU FIESTA EN EL PUEBLO, DENTRO DE DOS DÍAS...

¿DOS DÍAS? ¡HAY QUE SALIR INMEDIATAMENTE!



UNA MECÁNICA SOBERBIA... SÓLO OIGO UN RUIDITO...

CLAC CLAC... S...SON M... MIS DIENTES... CLAC...



AL DÍA SIGUIENTE, EN CASA DE ABRARACURCIX.

VAMOS A BUSCAR A ASTERIX.

¡NI HABLAR! ¡LO DE SU RETRATO TIENE QUE SER UNA SORPRESA!



¿CÓMO VOY A HACERLO SIN MODELO?

SE LO DESCRIBIREMOS.

ES FÁCIL... PARA EMPEZAR, ¡TIENE ALAS EN EL CASCO!



... Y SIEMPRE DEFIENDE A LOS DÉBILES...

ES JOVEN-CITO.

ES RAPIDÍ-SIMO...

A ESTE RITMO, UDERZORIX NO LO TENDRÁ LISTO PARA ESTA NOCHE...

ES MUY VA-LIENTE.



PANORAMIX NO ESTÁ. ES IGUAL, COGERÉ UN POCO DE POCIÓN MÁGICA...



**¿PERO
CÓMO LO
HACEN?**

EL ESCANDALO ESTALLÓ TRAS UN PARTIDO AMISTOSO ENTRE EL PUEBLECITO GALO Y LA GUARNICIÓN DE BABAORUM...



LA FEDERACIÓN DECIDIÓ ESTABLECER CONTROLES ANTI-DOPING SISTEMÁTICOS...



... ¡Y LA MAYORÍA DE LOS GALOS DIERON POSITIVO!



¡AHORA SE SABE POR QUÉ EL PUEBLECITO GALO LLEVA XXXIV PARTIDOS SIN PERDER!



EL ENTRENADOR Y EL DIRECTOR DEPORTIVO DEL EQUIPO HAN SIDO RECIBIDOS POR LAS INSTANCIAS DE LA FEDERACIÓN...



UN SOLO JUGADOR DEL EQUIPO SE HA LIBERADO DE TODA SOSPECHA, YA QUE SUS ANÁLISIS INDICAN QUE NO HA CONSUMIDO NINGÚN PRODUCTO PROHIBIDO...



PAUL GLAUXE / 96

SC-ARLESTON

AQUEL DÍA, EN UNA ALDEA GALA QUE SEGUÍA RESISTIENDO AL INVASOR.



¡ANDA, SI ES PNEUMATIX!
¡HOLA CARTERO!

¡UNA CARTA PARA ABRARACUR-CIX!



¿PARA MÍ? ¡POR TUGUÉS!
(*)

DIOS DEL BACALAO



¡¡HEY!! ¡¡ESCUCHAD TODOS!! ¡ES UNA CARTA DE PAPA!
(*)

✦ DIOS CREADOR



¡DE... PAPA

¡POR CELANA!
(*)

¡QUERIDOS HIJOS MIOS...

SSSHHH...

¡POR PAPA!

(*) DIOS DE LA FRAGILIDAD



¡... Y PERSONAJES FAVORITOS! ¡COMO OS HABRÉIS DADO CUENTA, LLEVAIS MUCHO TIEMPO SIN ACERTAR NI UNA Y OS PASAIS EL DÍA PELEANDO Y MOLESTANDO A LOS JABALÍES... ¡O SEA QUE ES HORA DE VOLVER A PONER MANOS A LA OBRA Y VIVIR UNA NUEVA AVENTURA DE 46 PAGINAS (Y CON TAPA DURA) LLENA DE ACCIÓN Y DE HUMOR!



¿E QUÉ?!

¡POR TAVIONES!
(1)

¡POR DIOSERO!
(2)

¡POR TAFOLIOS!
(3)

¡POR FAVOR!

(1) DIOS DE LOS GRANDES DESPLIEGUES (2) DIOS DE LOS VAGABUNDOS (3) DIOS DE LAS SECRETARIAS



¡NI HABLAR! ¡TODAVÍA TENGO QUE ENTREGAR UN MONTÓN DE MENHIRE!

TENGO QUE ACABAR MI ODA A LISCA.

TENGO QUE OCUPARME DE MI MUJER.

YO TAMBIÉN TENGO QUE OCUPARME DE SU MUJER...

* ¡LISCA LLEVA TANTO TIEMPO ESPERANDO QUE SE HA ACOSTADO!



¡...PAPA, PAPA! ¡VAYA IDEAS SE LE OCURREN! AL FIN Y AL CABO, ¡SI QUIERE MOVIMIENTO, QUE SE INVENTE OTRA SERIE!

...O, SI NO, QUE NOS HAGA UNA HISTORIA TRANQUILITA, QUE PASE TODO EN EL PUEBLO, QUE SE YO... "LAS JOYAS DE KARABELLA", POR EJEMPLO.



...¿QUÉ NECESIDAD TIENEN EN CASA DE PAPA DE INVENTARSE HISTORIAS COMO LAS NUESTRAS?

¿STAN FEO ES SU MUNDO?



FEO NO SÉ, ¡PERO PEOR QUE EL NUESTRO SEGURO!... TIENEN ENVEJECIMIENTO, ENFERMEDAD, MUERTE, TRISTEZA, ANGUSTIA, ETC...

¡ESTAN LOCOS, ESTOS HUMANOS!



UNOS DÍAS MÁS TARDE...

¿DEL SEÑOR UDERZOP LO SIENTO, PERO NO ESTÁ LOCALIZABLE EN ESTOS MOMENTOS...



¡POR ESO LES GUSTA PROYECTARSE EN UNIVERSOS COMO EL NUESTRO DONDE EL TIEMPO ESTÁ SUSPENDIDO Y LA VIDA ES AGRADABLE!

MMM...

SER O NO SER... MMM... BUENA PREGUNTA.



... ¡ME PARECE QUE TENGO UNA IDEA!



¡SÍ! ¡ALGO ASÍ COMO VACACIONES!... ¡PERO POR DESGRACIA NO LE PUEDO DECIR CUÁNDO VOLVERÁ!



HIJOS MÍOS, ¡ESTA IDEA DE INVITARME AQUÍ HA SIDO FORMIDABLE! ES LO QUE SIEMPRE HE INTENTADO HACER...

¡ESTAR ENTRE VOSOTROS!



... Y YA VE QUE PARA PASARSELO BIENINO HACE FALTA ATRAVESAR LOS MARES O MATAR TEUTONES!...

...¡TAN SÓLO UN JABALI Y UN ROMANO DE VEZ EN CUANDO!...



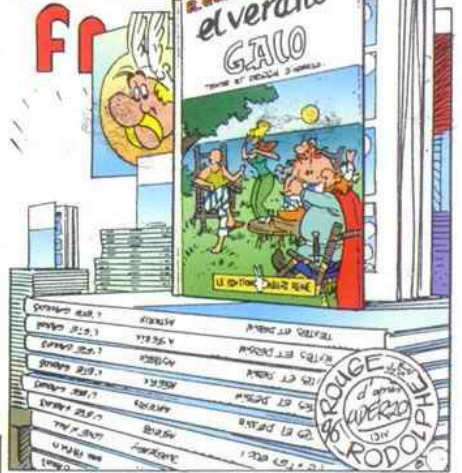
ASÍ QUE ¿CUÁL ES LA SINOP... O SEA, EL PROGRAMA PARA LAS SIGUIENTES VIÑETAS?

PUES... SIESTA, PASEO EN EL BOSQUE, OTRA SIESTA Y GRAN FIESTA JUNTO AL FUEGO. ¿LE PARECE BIEN?

¡POR CINO Y POR RÓN! *

¡GENIAL!

*DIOSÉS DEL BANQUETE



el verano GALO

ROUGE... d'après... RODOLPH...

LA GALIA NO ESTABA DEL TODO OCUPADA Y EL BOSQUE DE LOS CARNUTES OLÍA A PRIMAVERA.

¡NO DEBERÍAMOS HABER VENIDO!

QUE SÍ, BOBO, YA VERÁS, ES UN BOSQUE MÁGICO.

PRECISAMENTE ...

MI PADRE ME HA DICHO QUE ESTABA LLENO DE NINFEAS QUE...

¡JI! ¡JI! ¡JI!

¡NINFAS! ¡SE LLAMAN NINFAS, NO NINFEAS!

¡JI! ¡JI! ¡JI!

Y POR ESO PRECISAMENTE HE MOS VENIDO, VAMOS.

HOLA, GRAN GUERRERO DE TRENZAS PELIRROJAS...

¡AAAAAAAASTERIX!... ¡TAH!...

¡UNA NIF... UNA COSA!

GUUUUU...

HOLA, ¿ERES UNA NINFAP?

¡UNA NINFAP! ¡NO! ¡SOY UN HADA! ¡ME LLAMO RARI!...

JI JI JI...

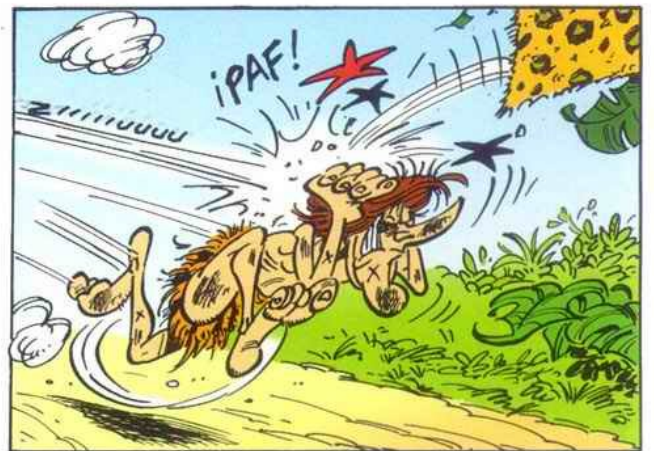
PERO SI QUERÉIS VER NINFAS, ¡SEGUIDME! ¡SÉ DÓNDE SE ESCONDEN!

¡OBELIX, DEJA YA DE MIRAR LAS PERAS DEL HADA RARI! ...

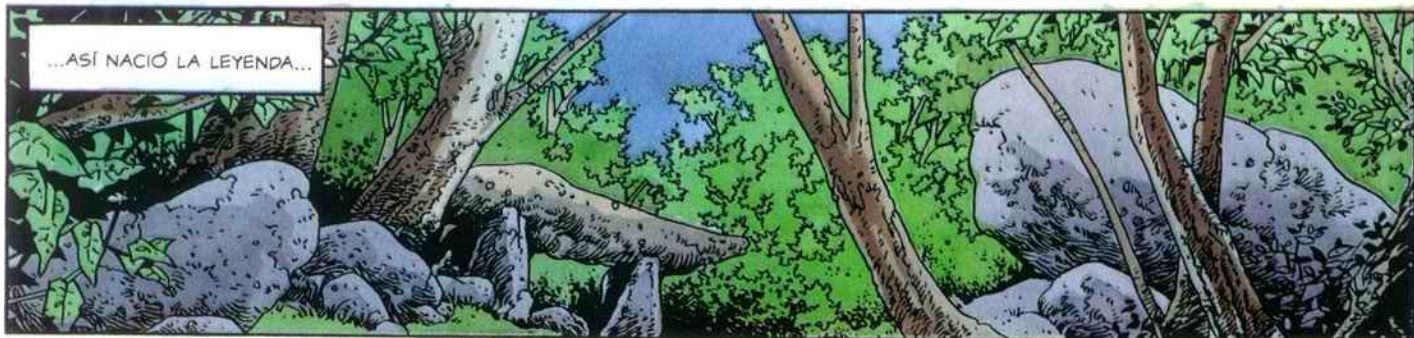
VAMOS, NOS LLEVARÁ HASTA LAS NINFAS...



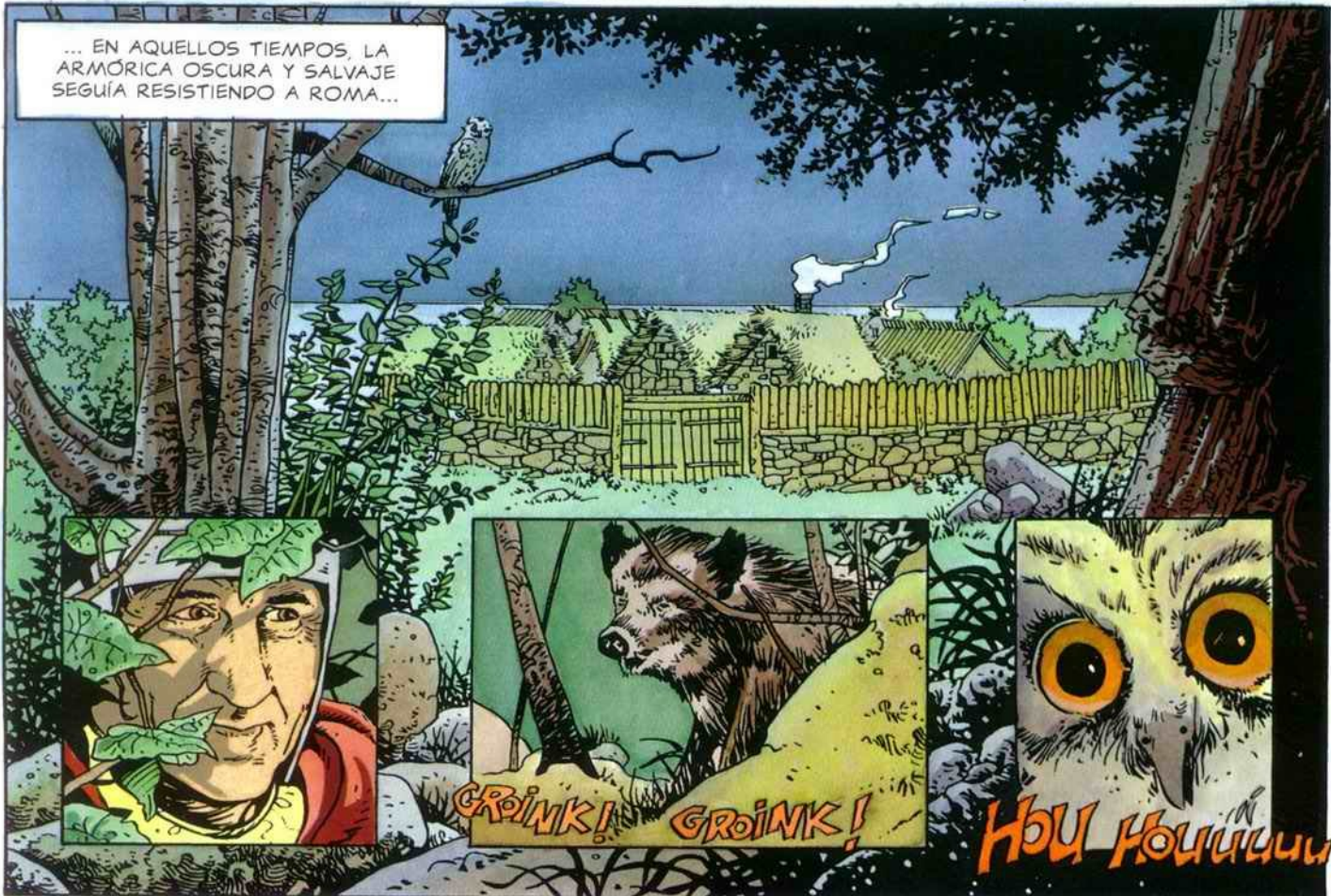




Achoé



...ASÍ NACIÓ LA LEYENDA...



... EN AQUELLOS TIEMPOS, LA ARMÓRICA OSCURA Y SALVAJE SEGUÍA RESISTIENDO A ROMA...





¡POR EL PODER QUE ME HA SIDO OTORGADO! ¡POR EL FUEGO PURIFICADOR! ¡POR LA SANGRE QUE HIERVE!



...LAGARTO CORREDOR, HUELLA DE LOBO, OJO DE ÁGUILA, GRAZPIDO DEL CUERVO NEGRO...



¡GRAN DIOS LUG! ¡CERNUNOS, MAESTRO DE LOS BOSQUES PROFUNDOS! ¡BELENOS DE NOBLE FIGURA...! ASISTIDME!



...¡YO, PANORAMIX, GRAN DRUIDA, OS INVOCO Y OS LLAMO MÁS ALLÁ DEL ESPACIO Y DE LA GRAN RUEDA DEL TIEMPO! ¡QUE SE HAGA LA MAGIA!...



... ¡LA MAGIA SE HA HECHO!



... LA POTENCIA SAGRADA ESTÁ EN VOSOTROS. ¡QUE OS GUIE Y OS CONDUZCA A LA VICTORIA!



¡DRUIDA!
¡ESTA VEZ
TIENES QUE
DARME PO-
CIÓN!

TU FUERZA
NO NECESITA MAGIA,
YA LO SABES. LOS DIOS
HICIERON DE TI UN ELEGIDO
DESDE TU TIerna INFANCIA.
DEBES CREER EN SU
SABIDURÍA.



¡TE BURLAS DE
MÍ, ANCIANO?
ESTOY HARTO
DE ESTA HISTO-
RIA. ME DARÁS DE
ESTE BREBAJE,
SI NO...

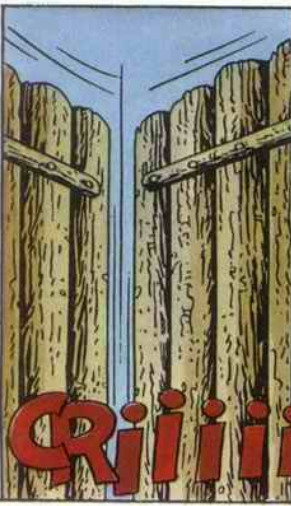


BUSCAS EL
CONFLICTO, OBELIX.
PERO HAS DE SABER
QUE MI MAGIA TAM-
BIÉN PUEDE VOLVERSE
CONTRA TI SI TE ATRE-
VES A TOCARME.
¿ESTÁ CLARO?

¿TE ATREVERÍAS,
VIEJA CABRA?
¡JURO QUE UN
DÍA SERÁS PASTO
DE LOS JABA-
LÍES!



HOU HOU HOU HOU!



Criiiiiiiiiiiii!



¡SOLDADOS
ROMANOS!

...¡MI NOMBRE ES
ASTERIX! ¡SOY GALO DE
ARMÓRICA Y ESTÁIS PISANDO
LA TIERRA DE MI PUEBLO!
SOLO SOMOS DOS, ¿A
QUÉ ESPERÁIS?



¡POR LOS CUERNOS DE CERNUNOS, CASI HEMOS ACABADO! SÓLO QUEDA UNO...



TÚ ERAS EL JEFE. ES HORA DE QUE TE REÚNAS CON ELLOS.



¡OBELIX, NO!



¿PERO?
¡DÉJALE VIVIR! ¡ASÍ LE CONTARÁ A LOS SUYOS LO QUE HA VISTO!



¿LO HAS OÍDO, ROMANO? PUEDES IRTE, ¡PERO HAS DE SABER QUE SI VOLVÉIS POR AQUÍ, NINGUNO SOBREVIVIRÁ!

EL DECURIÓN UDERZUS, CON LA MENTE ATORMENTADA, CONSIGUIÓ VOLVER A LAS LÍNEAS ROMANAS. NARRÓ A SUS JEFES CÓMO SUS HOMBRES FUERON MASACRADOS POR DOS GALOS SANGUINARIOS E INVENCIBLES. EVIDENTEMENTE, LE TOMARON POR LOCO Y LE ENVIARON A ROMA... MUCHOS SIGLOS MÁS TARDE...



...CUENTAN QUE UNO DE SUS DESCENDIENTES SIGUE CONTANDO ESA HISTORIA...

Stalner 24 96 **FIN**

EN LO MÁS PROFUNDO DEL BOSQUE GALO, SE PUEDE ENCONTRAR A UN AFICIONADO A LOS JABALÍES...



¡UYUY-UYUYUYUY...!

UN ENAMORADO DE LA NATURALEZA...



UN PASEANTE...



Y UNOS CUANTOS LEGIONARIOS ROMANOS ESCONDIDOS ENTRE MATORRALES...

NO VEAS QUE MISIÓN ESPECIAL...

¡SÍ! INTERCEPTAR A UN DESERTOR PELIGROSO...

¡CUANDO ESTAMOS EN MEDIO DEL SECTOR DEL PUEBLO DE LOS LOCOS!



¡DE ESOS NI ME HABLES!... ¡CADA VEZ QUE LES VEMOS, NOS DAN UNA PALIZA!

¡Y TANTO!

¡UN AUTÉNTICO DESFILE!



DISCULPAD... SI SE TRATA DE UN DESFILE, ¡SÓLO DEPENDE DE VOSOTROS QUE SE ACABEN LAS PALIZAS!...

¡UNO DE LOS LOCOS!

¡AAAAH!



¡DE UNO EN UNO, POR FAVOR!



SABES, IDEAFIX, EL BOSQUE GALO YA NO ES LO QUE ERA... ¡NI UN SÓLO JABALÍ, NI UN SÓLO CHAMPIÓN PARA RELLENARLO!...



AUNQUE ES VERDAD QUE HACE TIEMPO QUE NO LLUEVE...



Y... ¡OH! ¡IDEAFIX! ¡MIRA ESTO!







FANTÁSTICO, ES EXACTAMENTE EL PUEBLO QUE BUSCABA... A PROPOSITO, ¿POR QUÉ SE PELEAN? ¡QUÉ ENERGÍA!

UN ASUNTO DE PESCADO Y PARECE QUE HAY PARA RATO, ¡JI, JI, JI!

¡BANG!

¡AY!
¡PAF!



OYE, GORDITO, ¿TIENES ALGO PARA SACARLE PUNTA A MI LA-PIZZ? ¡QUIERO HACER UN BOSQUEJO!

MMM... NO, PUEDE QUE TENGA ALGO PARA SACARLE PUNTA A UN MENHIR, PERO...



¿A QUIÉN LE HAS LLAMADO GORDO?... YO SÍ QUE TE VOY A RETRAR ANTES DE APLASTARTE, ¡POR MUY DESERTOR QUE SEAS!



¡VAMOS, OBELIX, QUE NO ES UN JABALI!

¡LÁSTIMA PORQUE TENGO ALGO DE HAMBRE!

NO PASA NADA...



PERO YA QUE HABLAMOS DE APLASTAR, ¡TENGO UNA IDEA! ¿PODRÍAS TALLAR MENHIRE PLANOS?

CLARO QUE SÍ, NORMALMENTE LO MIO ES EL "PRET-A-PORTER". ¡PERO TAMBIÉN PUEDO TRABAJAR A MEDIDA!



Y ASÍ FUE COMO EL EX-LEGIIONARIO ALBERTUS UDERZUS SE INSTALÓ EN EL PUEBLECITO QUE TAN BIEN CONOCEMOS...

¡GENIAL! ¡NO OS MOVÁIS!



Y SE CONVIRTIÓ EN SU CRONISTA...

¡FANTÁSTICO! ¡INCLUSO SE RECONOCE EL PESCADO!

¡SIN LA PESTE!

¿SABES LO QUE TE DICE MI PESCADO?

¡SÓLO NOS FALTA LA PALABRA!



JAJAJA... PARECE QUE LES GUSTA... VEN, HAREMOS UN GRAN BANQUETE PARA CELEBRARLO, ¡ES UNA COSTUMBRE DE AQUÍ!



ASÍ, LOS MENHIRE PLANOS ILUSTRADOS ENTREGADOS POR OBELIX DIERON LA VUELTA A LOS MUNDOS ROMANOS Y BÁRBAROS...

¡MMMMPF!

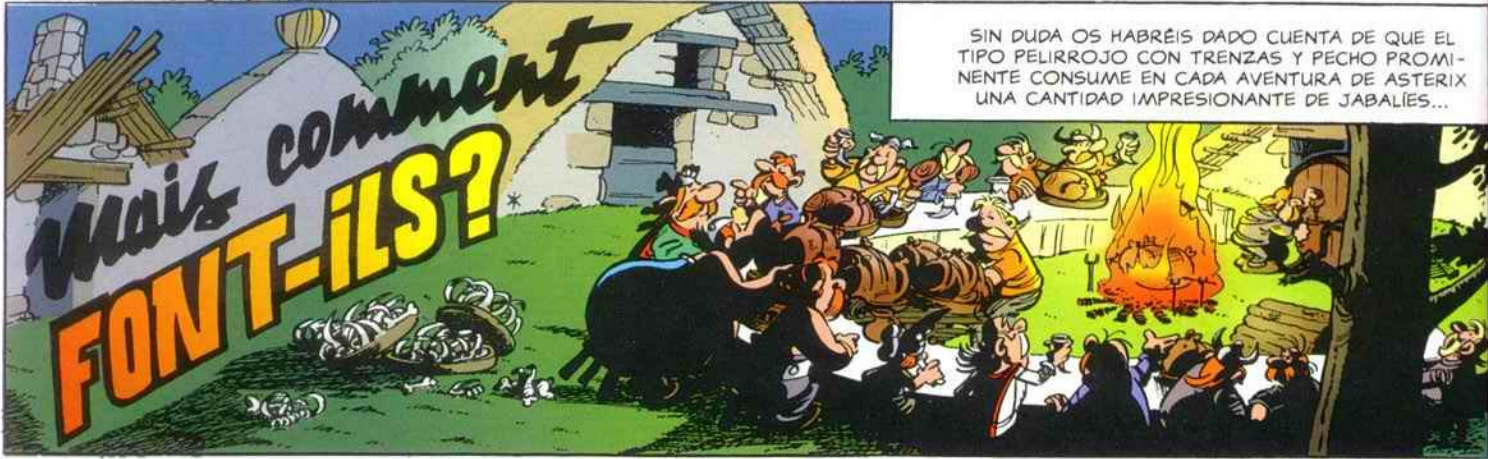
¿TE SABES LA DEL CENTURIÓN QUE TIENE LOS NERVIOS HECHOS POLVO LA NOCHE ANTES DE SU EJECUCIÓN?...

MUY DIVERTIDA... ¡UNAS CUANTAS MÁS ASÍ Y PODREMOS MONTAR UNA CASA DE EDICIÓN PARA METERNOS CON EL VIEJO JULIO!

EL RESTO, AL FIN Y AL CABO, YA PERTENECE A LA HISTORIA...

A. Colagiovanni
P. Turchetti '96

*¿PERO CÓMO LO HACEN?



SIN DUDA OS HABRÉIS DADO CUENTA DE QUE EL TIPO PELIRROJO CON TRENZAS Y PECHO PROMINENTE CONSUME EN CADA AVENTURA DE ASTERIX UNA CANTIDAD IMPRESIONANTE DE JABALÍES...

Y SIN DUDA OS HABRÉIS PREGUNTADO CÓMO PODÍA EL BOSQUE ALBERGAR TANTOS BICHOS DE ÉSOS...



PARA PRODUCIR TANTOS JABALÍES SALVAJES COMO LOS QUE COME OBELIX, HARÍA FALTA UN BOSQUE GRANDE, COMO EL DE LA AMAZONIA...



PERO NO HAY JABALÍES EN LA AMAZONIA.

EN REALIDAD, NUESTROS AMIGOS HACEN TRAMPA Y SUELEN CONSUMIR JABALÍ DE GANADERÍA...



UDERZIX
ARTÍCULOS DE LUJO



¿Y LOS ROMANOS? ¿NO OS HABÉIS PREGUNTADO DÓNDE ENCONTRABAN NUESTROS AMIGOS GALOS TANTOS ROMANOS?



CHUPAO...

¿CUANTAS DOCENAS?



¿NOS LOS SUELTA EN EL BOSQUE?

SI NO TEME QUE SE LOS COMAN LOS JABALÍES...



¿Y LOS CORSOS, QUÉ?

¡AH, NO! YA NO TENEMOS CORSOS. YA NO ENCARGAMOS. TENÍAMOS QUE TRAERLES LOS GORROS DESDE LUTECIA, Y EN CUANTO LOS TENÍAN, SE MATABAN ENTRE ELLOS.



¡UNO INCLUSO ME ATACÓ CON UN QUESO!



A PROPOSITO, SEÑOR ASTERIX, SI NO LE IMPORTA LIQUIDARME LA FACTURA...



AHORA MISMO LE HAGO UN CHEQUE...

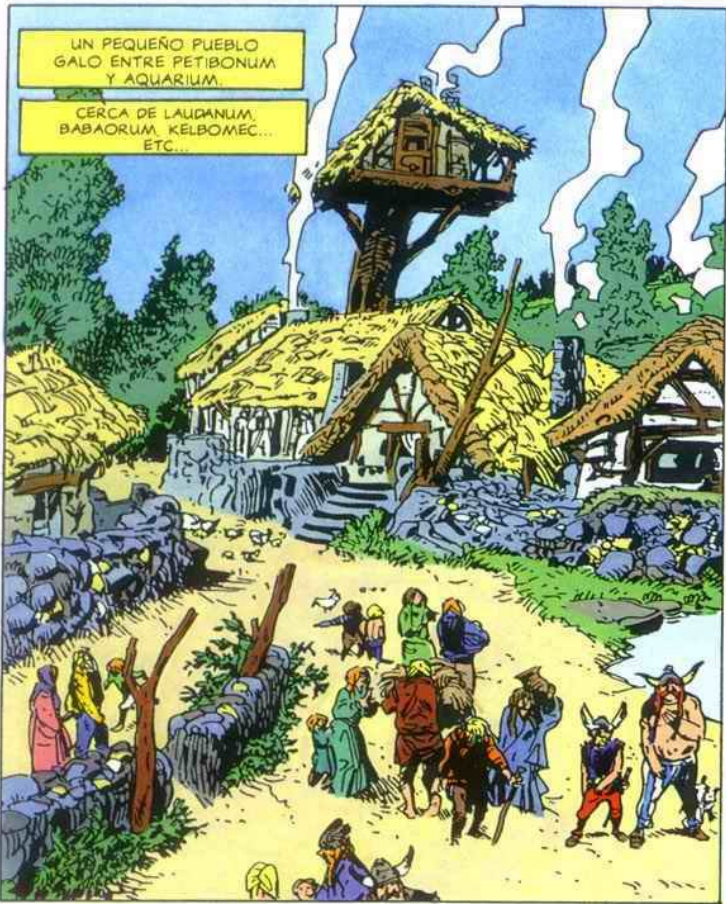
¡ESPERO QUE TENGA FONDOS!



EL PRÓXIMO "¿PERO CÓMO LO HACEN?" OS EXPLICARÁ CÓMO APRENDER A HACER NUDOS MARINOS SOBRE UN BARDO...



SARLESTON *S. CARRERE 96





¿DI... DIBUJAR? ¡ESO ES GENIAL!... PODRÍA HACERNOS UN FAVORCITO.

DE- PENDE.



PUES VERÁ, QUERÍAMOS REGALARLE A NUESTRO JEFE ABRARACURCIX SU RETRATO PARA SU CUMPLEAÑOS...

FACILÍ- SIMO.



¡OJO, HAY UN PROBLEMA! ABRARACURCIX NO TIENE QUE SOSPECHAR NADA... SI NO, ¡YA NO SERÍA UNA SORPRESA!...

CLARO, NO HABÍA CAÍDO.



¿QUÉ ES LO QUE SE HA CAÍDO? ¿ENO SERÁ EL CIELO, VERDAD?!



EL MISMO DÍA, POCO MÁS DE UN CUARTO DE HORA MÁS TARDE...

¡ESTA AQUÍ!

¡ESTA- RÍA AQUÍ!

UN MOMENTO, LE SACO PUNTA A LOS LAPICES.



¡OH!

¡NO PUEDO DIBUJAR ESTO!



¿DEL QUÉ?

SCRITCH SCRITCH SCRITCH SCRITCH



¡ESTO!

¡NO, NO PUEDE!

...¡EN ABSO- LUTO!



¡ASTERIX! ¡ME HAS PILLADO EN PLENA FAENA!



Y ASÍ EMPIEZA UNA LARGA Y AGOTADORA PERSECUCIÓN...





FIN FRANZ

ROMA... MIENTRAS TODO EL MUNDO DUERME, LA RAZÓN DE ESTADO VELA TRAS LAS PAREDES DEL PALACIO DEL CÉSAR...

ESTA NOCHE PARTIRÁS HACIA EL PUEBLO GALO CON COSINUSEROSEPTUS, MI ESPÍA PERSONAL...

CRAYUS-PAPIRUS, TÚ ERES MI MEJOR GRABADOR, TRÁEME LA CABEZA DE ESOS DOS GALOS, ASTERIX Y OBELIX, ¡Y RÁPIDO!...

¡QUIERO QUE SUS RETRATOS APAREZCAN EN TODA LA GALIA! ¡Y OFRECERÉ UNA RECOMPENSA AL QUE LOS CAPTURE! ...

¿COSINUSEROSEPTUS?

¡EL MISMO! ¿¿TÚ ERES EL RASCA-PAPIRO DE CÉSAR??

¡CRAYUS-PAPIRUS! ¡GRABADOR CASI TITULADO DE CÉSAR, SI NO TE IMPORTA!

¡EN CUANTO VUELVA, CÉSAR ME ENCARGARÁ LA REALIZACIÓN DE UN FRESCO GIGANTESCO QUE CONTARÁ SUS HAZAÑAS SOBRE LAS PAREDES DEL PALACIO!...

¡AH! ¡ESE SERÁ TU PREMIO!...

HAS DE SABER QUE A PARTIR DE AHORA, TÚ Y YO ESTAMOS EN UNA MISIÓN, ¡ROMA YA NO NOS CONOCE! ¡NI A TI NI A MÍ!...

¡¡IBA'CO ME'CANTE A ESTIBO!!!



¿DE VERDAD QUE TENÍAMOS QUE IR DE INCÓGNITO?

CÉSAR DIJO: ¡DISCRECIÓN! ¡ASÍ QUE DISCRECIÓN!

ADEMÁS, HEMOS LLEGADO A BUEN PUERTO. EL PUEBLO ESTÁ AQUÍ ENCIMA ...

¡¡CON COSINUSEROSEPTUS NUNCA HAY CASUALIDADES!!

¡LEVO MESES PREPARÁNDOTE EL TERRENO, ASÍ QUE TRATA DE ESTAR A LA ALTURA!...

¿QUÉP
¿CÓMO LO SABES?
¡¡LA BALSA NOS HA TRAÍDO HASTA AQUÍ POR CASUALIDAD!!



¡¡¡AGENTURIX ESTA DE VUELTA!!! ¡¡DIRECTAMENTE DESDE LUTECIA!! ¡¡PAÑOS!! ¡¡FIBULAS!! ¡¡COLLARES DE ORO DE LA PLAZA VENDOMUS!!

¡KARABELLA! ¡YA HA LLEGADO!

¿QUIÉN?

¡EL VENDEDOR AMBULANTE!



¡VENGAN A MIRAR, REBUSCAR, TOCAR LA MERCANCIA Y, HOY, PARA USTEDES, ¡¡AGENTURIX TIENE UNA GRAN SORPRESA!!

¡BELLITA!... EL JABALÍ SE ESTÁ QUEMANDO, ¡TENEMOS HAMBRE!...



¡AGENTURIX HA VUELTO! ¡EL CIELO SE TE PUEDE CAER SOBRE LA CABEZA! ¡KARABELLA ESTÁ DE COMPRAS!

¿AGENTURIX HA VUELTO?

¡Y NO ES LA ÚNICA!



YA QUE SOIS MIS MEJORES CLIENTAS DEL MES, OFREZCO A TODO EL PUEBLO...

¡JE! ¡JE!



UN RETRATO GRATIS REALIZADO POR EL MEJOR GRABADOR DE LUTECIA, ¡EL GRAN CRAYIX-PAPYRUS!!

¿UN RETRATO? ¿PODEIS EMPEZAR CONMIGO?

NO, ¡YO!

¡YO ESTABA ANTES!



CRAYUS-PAPYRUS SE PASÓ EL DÍA HACIENDO GRABADOS DE TODAS LAS ALTAS FIGURAS DEL PUEBLO DE LOS IRREDUCTIBLES GALOS...

¡HEY! ¡¿POR QUÉ SE CUELA EL JEFE?!

¡¡ PORQUE SOY EL JEFE !!



PERO, AL LLEGAR LA NOCHE, MIENTRAS SE ESTÁ CELEBRANDO UN BANQUETE EN HONOR A CRAYUS-PAPYRUS Y A COSINUSE-ROSEPTUS...

ESTÁN LOCOS ESTOS GALOS, ¿A QUE SÍ, COSINUX? ¡¡HIP!!

¡CALLATE, ¡HEMOS VENIDO A POR ASTERIX Y OBELIX!

¡PERO, ¿DÓNDE ESTÁN?!



¡¡BUUUUUUU!!

¡NO, NO Y NO! NO QUIERO VOLVER CON LOS DEMÁS... SNIF...

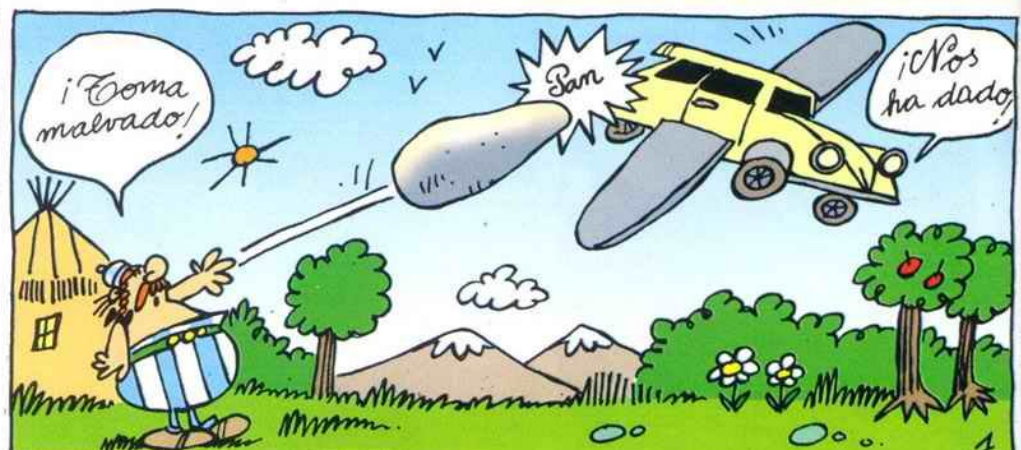
¿ES QUE NO ME VAS A CONTAR NADA, OBELIX?



ANTES DE QUE OBELIX Y ASTERIX HAYAN PODIDO COMPRENDERLO TODO, COSINOSEROSEPTUS Y CRAYUS-PAPYRUS ESTABAN DE VUELTA HACIA ROMA...



ASTERISCO CONTRA EL MALVADO DOCTOR MABUSE...





NEUILLY 1999...

UN FUTURO CERCANO EN QUE LOS ARTISTAS YA NO ESTÁN DE MODA... ¿TODOS?

¡NO! ALGUNOS SIGUEN RESISTIENDO. CONSTANTEMENTE PERSEGUIDOS POR UNA COHORTE DE ADMIRADORES EN DELIRIO, ESTAS NUEVAS ESTRELLAS SON: ¡LOS DIBUJANTES DE CÓMICS!



¡SÍ, EL DIBUJANTE DE CÓMICS! EL HOMO SAPIENS SAPIENS QUE DIBUJA A MANO, CON SUS DOCE DEDITOS.



¡VOY A ESTALLAR!



ENTRE ELLOS HAY UNO PERSEGUIDO SIN TREGUA POR FANS Y PAPAZZIS...

¡ESTO YA ES DEMASIADO!



PROFESOR, HE TOMADO UNA DECISION... ¡ME VOY!

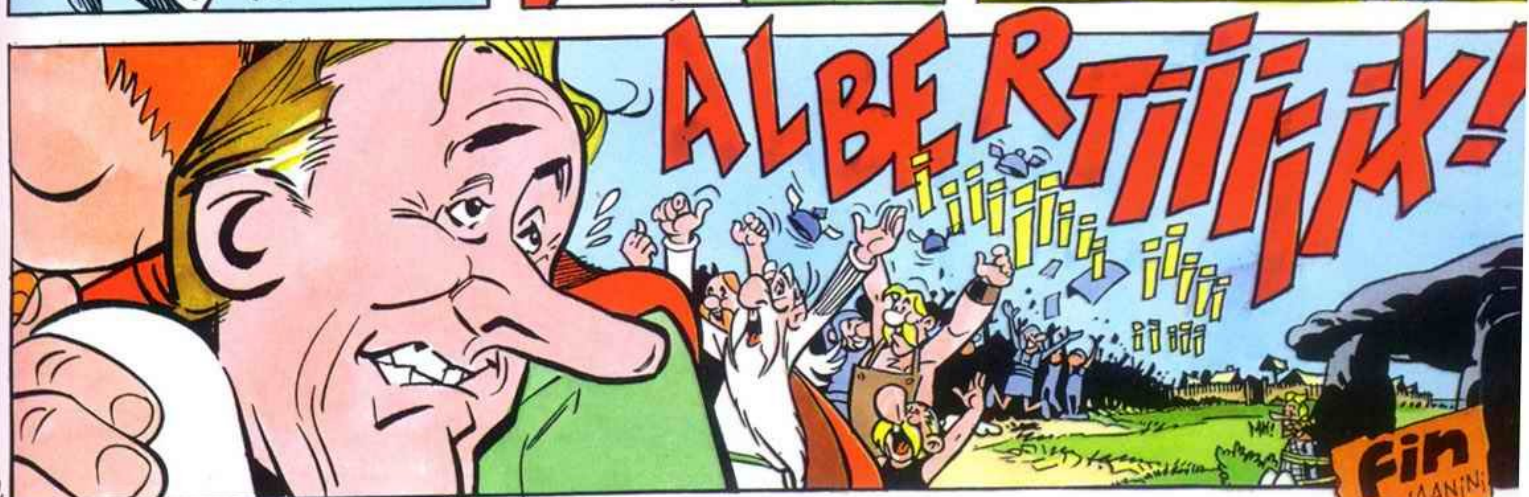
¿SE LO HA PENSADO BIEN? ¡NO PODRÁ VOLVER!



¡MEJOR, MIENTRAS SEA UN SITIO TRANQUILO!

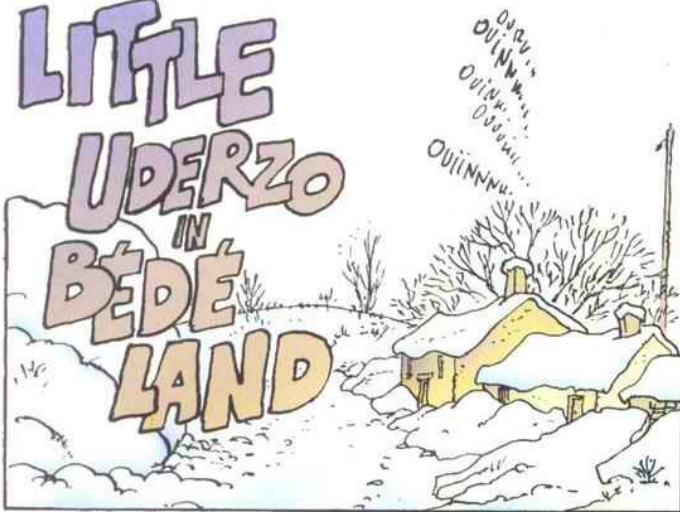


¡YA ESTA! ¡Y ES TAN TRANQUILO COMO YO LO HABÍA DIBUJADO!



Fin
JACK MANINI

LITTLE UDERZO IN BÉDÉ LAND



EL PEQUEÑO ALBERT UDERZO, ÚLTIMO REPRESENTANTE DE UN LARGO LINAJE, NACIÓ UNA NOCHE DE INVIERNO EN LA QUE HACÍA MUCHO FRÍO, EN UNA FAMILIA MUY NUMEROSA, MUY POBRE... MUY NECESITADA...

¡ACCIDENTE! ¡OTRA BOCA QUE ALIMENTAR!

MUY PRONTO SU ESPÍRITU CREATIVO Y ESPABILADO TOPO...
...CONTRA LA BRUTALIDAD DE UN PADRE PRIMARIO E IRACUNDO... SUS HERMANOS Y HERMANAS ESTABAN CELOSOS DE SU INTELIGENCIA...

¡PEGA PERO ESCUCHA!

(1) TEMÍSTOCLES

TAN SOLO SU MADRE, UNA SANTA, PROTEGE COMO PUEDE A ESTE NIÑO EN EL QUE VE DOTES EXCEPCIONALES.

CUANDO SEA MAYOR SERÉ EMPLEADO DE CORREOS.

¡DEJA AL NIÑO, ¿NO VES QUE ES DIFERENTE?

¡¡AQUÍ NO QUEREMOS NI INTELLECTUALES NI VAGOS!! ¡SERÁS AFILADOR DE HIERRO COMO TU PADRE!

¡¡NOOOO!! ¡NO LE PEGUES! ¡PÉGAME A MÍ!

¡VALE!

TE VENGARÉ, APRENDERÉ KARATE...

JA JA JA

AQUEL INVIERNO FUE MÁS FRÍO QUE DE COSTUMBRE.

¡Y ESO QUE ESTAMOS ACOSTUMBRADOS!

¡HACE TANTO FRÍO QUE SE HA HELADO HASTA EL FUEGO!

¿QUÉ COMEMOS?

¡HACE TANTO FRÍO!

¿QUÉ HACER EN ESTE INVIERNO DE HAMBURNAS?

¡SOMOS TAN POBRES!

¡Y TÚ ERES DEMASIADO VAGA PARA ENCONTRAR COMIDA!

¡MAÑANA MANDAMOS A LOS NIÑOS A QUE SE PIERDAN EN EL BOSQUE!

MANU FRANCE MIQUET

ÑARK, ÑARK... ¡Y NO OS OLVIDÉIS EL PAN!

RIETE, CRÁPULA, ¡VOLVERÉ Y ME VENGARÉ!

EL PEQUEÑO UDERZO, QUE SE SABÍA BIEN LAS LECCIONES DE "LOS PEQUEÑOS CASTORES" ENCONTRÓ SU CAMINO MIENTRAS SUS HERMANOS Y HERMANAS (QUE NO HABÍAN LEÍDO A MICKEY) SE HELABAN EN LA ESCARCHA DEL INVIERNO DESPIADADO...

GUUUUU... ¡LA GRAN CIUDAD Y SUS TENTACIONES!



LA GRAN CIUDAD Y SUS CRUELES REALIDADES...

¡HAZ EL FAVOR DE LARGARTE, PEQUEÑO VICIOSO!



¡UN DÍA SERÉ EL DUEÑO DEL MUNDO Y ME VENGARÉ!



DE PRONTO SE ENCONTRÓ CON UNA VENDEDORA DE CERILLAS QUE PASABA POR AHI...

ANTES VENDÍA LÁPICES PERO NO FUNCIONABA... LAS MINAS SE HELABAN...

¿COHP? ... SE LE HA CAÍDO UNA CAJA ...



¿SE LA DEVOLVERÉ A SU PROPIETARIA PORQUE LLEVO LA HONESTIDAD EN EL ALMA!



UNA CAJA DE CERILLAS Y UN REFUGIO PARA LA NOCHE... ¿QUÉ MÁS PUEDO PEDIR?



HACE TANTO FRÍO... ENCENDERÉ UNA PARA CALENTARME... ¿¿COHP??



AQUELLA NOCHE... UN PASEANTE CAMINABA POR EL BOSQUE GALO...

¡MMH!
¡CUÁNTA CALMA!...
¡LO MEJOR TRAS
UNA DURA JORNADA
LABORAL!

SIN SOSPECHAR QUE
EN SU CAMINO...

JE
JEJE...
¡AQUÍ
ESTÁ!

♪
FUIIT

POR TUTATIS,
QUÉ
ES LO
QUE...

¡ADELANTE!

¡AAAAH!

¡YA ES
NUESTRO!

PERO
YO...

GRR

KAYAA

POCO DESPUÉS
...

¡HUY!

¡UYUYUI
MI
CABEZA!

YO...
OH?!





EN ALGÚN LUGAR, EN UN BOSQUE LEJANO Y APACIBLE...



Ay, Chusé



* PEQUEÑA ESTRELLA: SIGNO TIPOGRÁFICO... ASTERISCO * CROMLECH: EN BRETÓN, CROM REDONDO LECH PIEDRA



AH... ¡TE PRESENTO A NUESTRO "GRAN-BRUJO-ESPIRITU-TODORIZONTE"!



"CROM-LECH" Y YO LE ACOMPAÑAMOS... ¡PARA ENSEÑARLE A LOS DEMÁS CAZADORES DE NUESTRO CLAN!...

AHORA SIENTO COMO UN PESO SOBRE MIS HOMBROS...

¡MUY BIEN, "PEQUEÑA ESTRELLA"... ACABO LA PREPARACION DE UN PEQUEÑO ELIXIR QUE HE COMPUERTO... ¡Y AHORA VOY!



... ESTÁ CASI A PUNTO... ¿QUIÉN QUIERE PROBAR LA SOPA?



NO... ¡NO, TÚ NO, "CROM-LECH"...

¡TU RÉGIMEN...!

...¡Y ÉSTE ES NUESTRO JEFE, "BRAZO PARTIDO"!



TIENE UNA PERSONALIDAD MUY... ¡ELEVADA!

¡AH! ¡LOS DIOSSES TE HAN ENVIADO, "CABELLO DE NOCHE"!



... ME HAN HABLADO MUCHO DE TUS EXTRAÑOS PODERES ¡Y SERÍA MUY FELIZ SI NOS SACARAS DE ESTA PESADILLA!



ANDA... AQUÍ VIENE NUESTRA "PATRULLA DE LAS ALAS"... GENTE MUY ELEV...



...ADA...

SE DEJARÁN UNAS CUANTAS PLUMAS...

¡MI RÉGIMEN! ¡BAH!



ESTOS POR LO MENOS SE DEJAN CAER EN EL MOMENTO JUSTO.



¡AH!... Y ÉSTA ES LA... TRISTE HISTORIA DE NUESTRA TRIBU... ¡ES "CHISTOSO-UDER-ZO-DIBUJANTE"!



¡ME PARECE INCREÍBLE QUE HAYAMOS CONSERVADO A UN "CREADOR DE HISTORIAS" ASÍ!

SI ES TAN ABSURDO ¡QUE LAS GENERACIONES FUTURAS NO SE LO CREERÁN!

... ¡LO TIENEN MARGINADO!

¡GROTESCO!



... ¿Y POR QUÉ NOS HACE SIEMPRE UNA NARIZ TAN GORDA?

¡JE JE JE!

¿CÓMO SE LE OCURRIRÁN TODOS ESTOS "PEQUEÑOS GRAFFITIS"?

MMM... ¡SI! SERÍA MEJOR QUE FUERA A CAZAR... ¡SUS "PEQUEÑOS GRAFFITIS" NO TIENEN NINGÚN PORVENIR!

ESTAMOS EN 1935 DESPUÉS DE CRISTO. TODA LA GALIA ESTÁ OCUPADA POR LOS FRANCESES. ¿TODA? NO...



EN UN MODESTO APARTAMENTO DE LA AVENIDA DE LAS LILAS VIVE UNA FAMILIA DE ORIGEN ITALIANO: LOS UDERZO.



ACERQUÉMONOS MÁS...

NO, ¡NO TANTO!



EL PEQUEÑO ALBERT UDERZO, DE OCHO AÑOS, SE DIRIGE AL COLEGIO LLEVANDO UNA CHOZA GALA COMPUESTA DE ARCILLA Y DEL ENVOLTORIO DE UNA BOTELLA DE CHAMPÁN. ES EL RESULTADO DE UN TRABAJO MANUAL QUE LE HA PEDIDO LA PROFESORA, QUE QUIERE QUE SUS ALUMNOS ENTIENDAN BIEN EL HÁBITAT GALO.





... Y PARA MAYOR ALEGRÍA DE LOS NIÑOS DEL MUNDO, EN ESTE PUEBLO RESUENA A VECES EL ESTRÉPITO DE UNA PELEA QUE RECUERDA A UN PATIO DE COLEGIO.



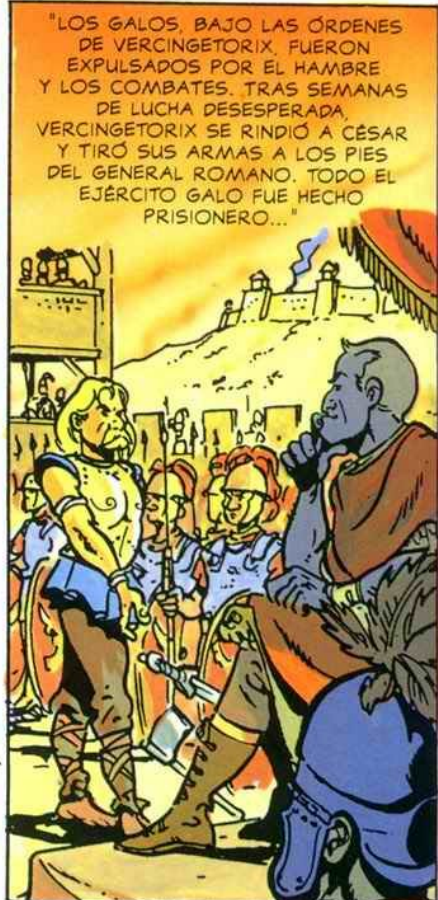


AQUEL DÍA, MIENTRAS ESTABA ABSORTO EN LO QUE IBA A SER UNO DE MIS ÁLBUMES FAVORITOS, MI ABUELO ME CONTÓ:

¡POR TUTATIS, ESTO ES GENIAL! ¡DEBERÍAS LEERLO, ABUELO!

¡NO CREAS QUE TE HE ESPERADO, CHIQUILLO! ESCUCHA...

VNE BIEN BELLE "histoire"



"LOS GALOS, BAJO LAS ÓRDENES DE VERCINGETORIX, FUERON EXPULSADOS POR EL HAMBRE Y LOS COMBATES. TRAS SEMANAS DE LUCHA DESESPERADA, VERCINGETORIX SE RINDIÓ A CÉSAR Y TIRÓ SUS ARMAS A LOS PIES DEL GENERAL ROMANO. TODO EL EJÉRCITO GALO FUE HECHO PRISIONERO..."

"TODO EMPEZÓ AL FINAL DE LOS AÑOS 50 A.C. DECIDIDO A SOMETER LA GALIA, JULIO CÉSAR PUSO CERCO A ALESIA..."



"¿TODOP NO. UN GUERRERO ESCAPÓ AL DESASTRE, PASANDO DE NOCHE A TRAVÉS DE LAS LINEAS ROMANAS..."



"HUYÓ HACIA LUTECIA, SU CIUDAD NATAL. DURANTE EL CAMINO, TOMÓ UNA DECISIÓN: DAR TESTIMONIO DE LOS TERRIBLES SUCESOS Y SEGUIR LA LUCHA A SU MANERA..."



GRACIAS A LA AYUDA DE UN DRUIDA REPUTADO QUE LE PREPARO UNA PO-CION MÁGICA (A BASE DE ANIS?)...

BEBE, MI PEQUE- ÑO ALBERT ...

Y TENDRÁS EL PODER!



TUVO UNA REVELACION!



SE PUSO EN SEGUIDA A TRABAJAR, CON LA AYUDA DE UN CÓMPLICE, R.G., Y GRABÓ LAS AVENTURAS DE UN PEQUEÑO GALO IRREDUCTIBLE...



IDEAFIX VENDRA CON NOSOTROS! LE VENDRA BIEN ENGORDAR UN POCO!

ÚN FESTN?! ESTOY HARTO DE SOPORTAR TUS CAPRICIOS DE BARBARO!

... TRABAJANDO DÍA Y NOCHE, ERA CAPAZ DE GRABAR HASTA CINCO MÁRMOLES (INCORRECTAMENTE LLAMADOS "PLANCHAS") POR SEMANA! * AQUELLA DURA LABOR SE VIÓ RÁPIDAMENTE RECOMPENSADA...



TODA LA GALIA SE ENTERÓ DE LAS DESGRACIAS DE LOS ROMANOS RIDICULIZADOS POR EL VALIENTE GUERRERO!



NUESTRA CULTURA LE DEBE MUCHO... FUE EL PIONERO DEL HUMOR GALO.

... NO OLVIDEMOS QUE DIBUJÓ A LAS CHICAS DE PAPEL MÁS GUAPAS. JE JE! TAMBIÉN FUE UN VISIONARIO...

... CON RELATOS DE ANTICIPACION SIN PRECEDENTES!



SU OBRA QUEDÓ INMORTALIZADA, Y APUESTO A QUE UNOS ARQUEÓLOGOS ACABARAN POR ENCONTRAR RESTOS QUE ATESTIGUEN DE AQUELLA GRAN ÉPOCA, UN PARQUE QUE SE PODRA VISITAR!

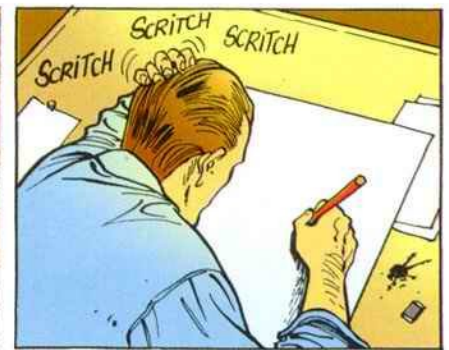
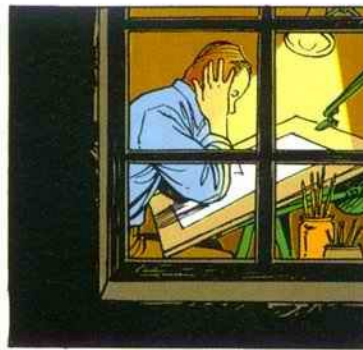
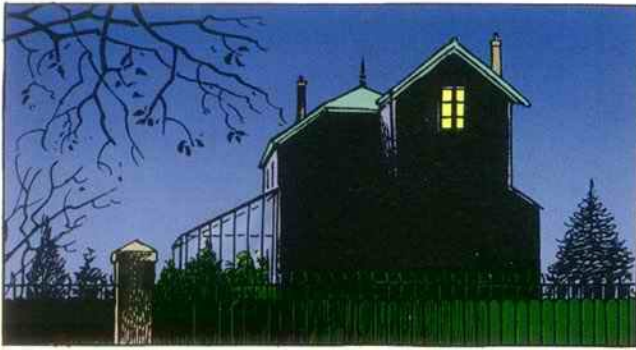


ESCUCHAME, CHIQUILLO, SE SEGUIRÁ HABLANDO DURANTE MUCHO TIEMPO DE ESTE FE-NOMENO!

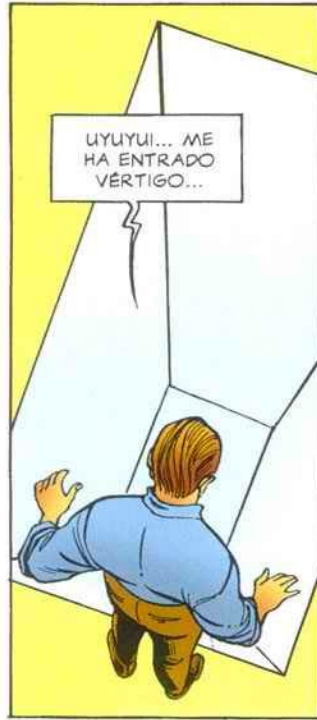
A MI ME GUSTA QUE ME CUENTEN HISTORIAS!

FIN

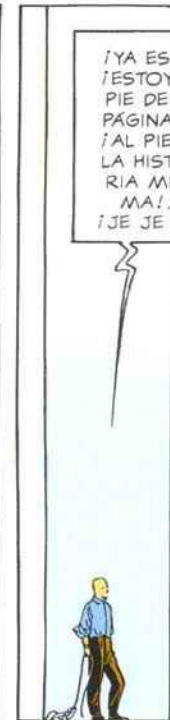
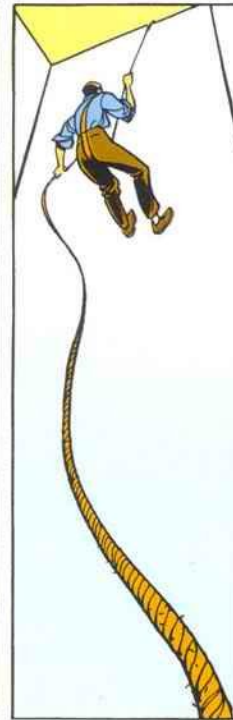
- FELIX HENET 1976 -



¡OOOOH!
¡LA ANGUSTIA DE LA PÁGINA EN BLANCO!...



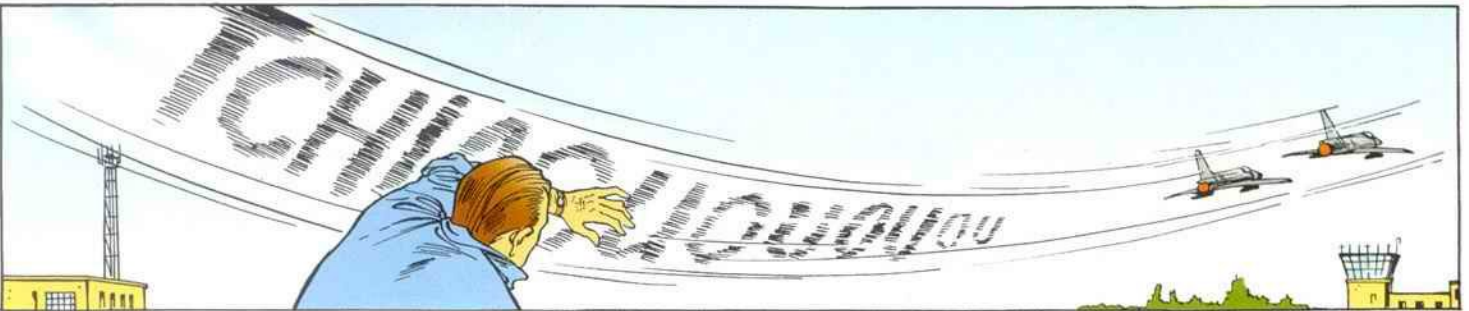
UYUYUI... ME HA ENTRADO VÉRTIGO...



¡YA ESTÁ!
¡ESTOY AL PIE DE LA PÁGINA!...
¡AL PIE DE LA HISTORIA MISMA!...
¡JE JE JE!



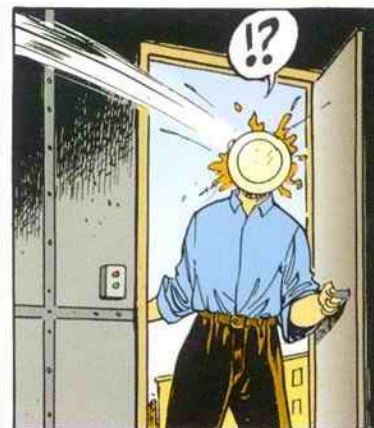
¡BUENO!
¡EMPECEMOS POR AQUÍ!
¡POR ALGO HAY QUE EMPEZAR!

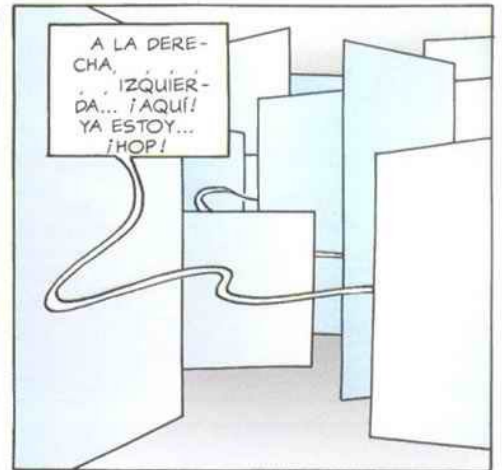


¡POR TUTATIS Y POR JÚPITER JUNTOS! ¡ME HABRÉ EQUIVOCADO DE AVENTURA?...

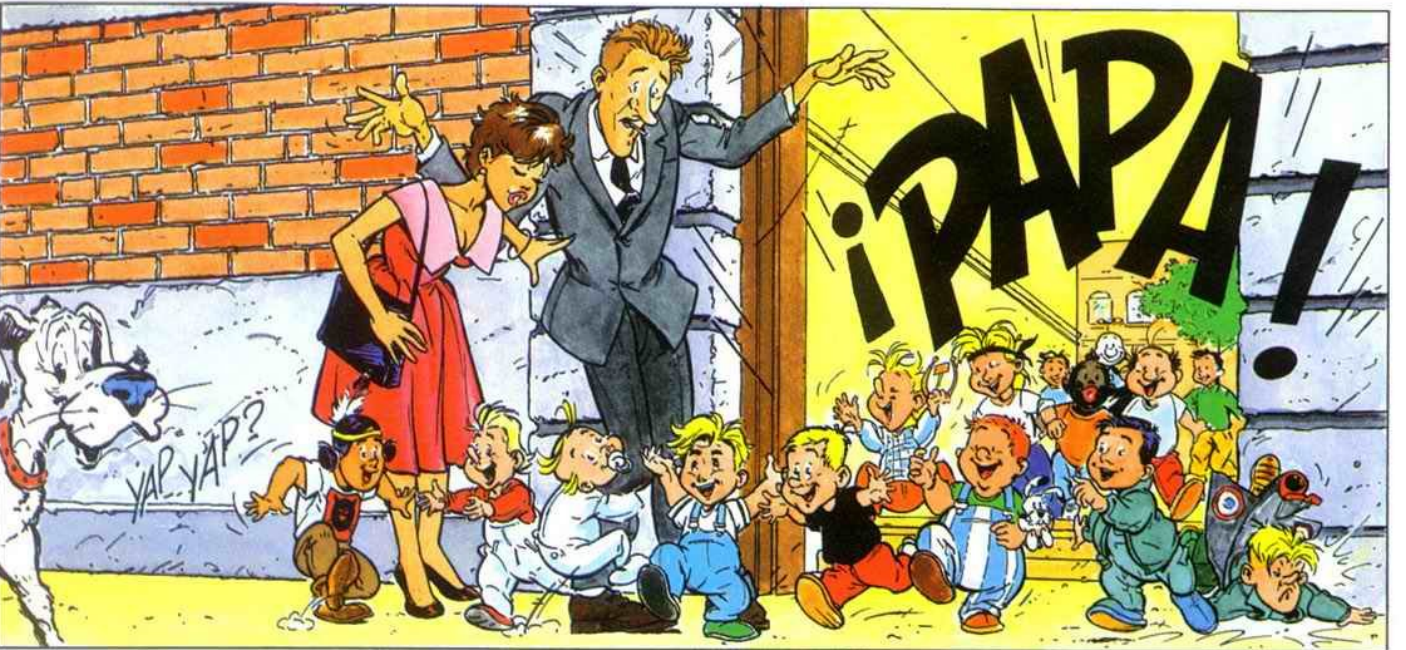


¡AHÍ HAY UNA PUERTA! ¿QUIZAS SEA LA SALIDA DE ESTA HISTORIA?...





FIN KRAEHN 96





ACHDÉ
 ADAM
 ARLESTON
 BOURGNE
 CARRÈRE
 CAVAZZANO
 CHÉRET
 CORNEN
 CORTEGGIANI
 COUDELIS
 CRISSE
 FAUCHE
 FORMOSA
 FRANZ
 GLAUDEL
 JANVIER
 JUSZEZAK
 KRAEHN
 MANINI
 MEYNET
 MOURIER
 PLISSON
 RODOLPHE
 ROUGE
 STALNER
 FRANCHAND
 WIDENLOCHER

ISBN 84-7904-438-1

 9 788479 044381

NORMA
 Editorial